



SWYC :TM

6 个月

SWYC:TM 6 months
6 months, 0 days to 8
months, 31 days

6 个月 0 天至 8 个月 31 天
[Bilingual form]
Translated from V1.08, 9/1/19

儿童姓名：
Childs Name:

出生日期：
Birth Date:

今天日期：
Todays Date:

发育里程碑 (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

此年龄段的孩子大多能够完成下面列出的部分（但并非全部）发育任务。请告诉我们您的孩子能够完成这些任务的程度。请务必回答所有问题。

	尚无法做到 Not Yet	一些 Somewhat	很多 Very Much
发出“嘎”、“嘛”或“叭”的声音..... <i>Makes sounds like "ga," "ma," or "ba"</i>	①	①	②
当您叫他或她的名字时会看过来..... <i>Looks when you call his or her name</i>	①	①	②
翻滚..... <i>Rolls over</i>	①	①	②
将玩具从一只手传递到另一只手..... <i>Passes a toy from one hand to the other</i>	①	①	②
不高兴时会寻找您或其他看护者..... <i>Looks for you or another caregiver when upset</i>	①	①	②
握住两个物体并将它们撞击在一起..... <i>Holds two objects and bangs them together</i>	①	①	②
举起手臂等待别人抱起自己..... <i>Holds up arms to be picked up</i>	①	①	②
自己坐起来..... <i>Gets into a sitting position by him or herself</i>	①	①	②
拾起食物并吃掉..... <i>Picks up food and eats it</i>	①	①	②
拉住物体使身体站立..... <i>Pulls up to standing</i>	①	①	②

婴儿儿科症状检查表 (BPSC) (BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC))

这些问题与您孩子的行为有关。想想您对其他同龄孩子的期望，然后告诉我们每项描述与您孩子的相符程度。

	完全没有 Not at all	一些 Somewhat	很多 Very Much
您的孩子是否很难与新朋友相处？..... <i>Does your child have a hard time being with new people?</i>	①	①	②
您的孩子是否很难适应新的地点？..... <i>Does your child have a hard time in new places?</i>	①	①	②
您的孩子是否难以适应改变？..... <i>Does your child have a hard time with change?</i>	①	①	②
您的孩子是否介意被别人抱着？..... <i>Does your child mind being held by other people?</i>	①	①	②

您的孩子是否经常哭？	①	①	②	
Does your child cry a lot?				
您的孩子是否很难平静下来？	①	①	②	
Does your child have a hard time calming down?				
您的孩子是否挑剔或者易怒？	①	①	②	
Is your child fussy or irritable?				
您的孩子是否难以安抚？	①	①	②	
Is it hard to comfort your child?				
让您的孩子遵守时间表或日常生活习惯是否很困难？	①	①	②	
Is it hard to keep your child on a schedule or routine?				
让您的孩子入睡是否很困难？	①	①	②	
Is it hard to put your child to sleep?				
是否因为孩子而无法获得充足的睡眠？	①	①	②	
Is it hard to get enough sleep because of your child?				
您的孩子是否难以保持睡眠状态？	①	①	②	
Does your child have trouble staying asleep?				
家长的担忧 (PARENTS CONCERNS)				
	完全没有	一些	很多	
	Not At All	Somewhat	Very Much	
您是否担心孩子的学习或发育？	○	○	○	
Do you have any concerns about your child's learning or development?				
您是否担心孩子的行为？	○	○	○	
Do you have any concerns about your child's behavior?				
家庭问题 (FAMILY QUESTIONS)				
由于家庭成员会对孩子的发育产生重大影响，请回答以下几个有关您家庭的问题：				
		是	否	
		Yes	No	
1 与您孩子一起生活的人中，是否有人吸烟？		Ⓨ	Ⓝ	
Does anyone who lives with your child smoke tobacco?				
2 过去的一年中，您是否有过过度饮酒或药物使用的情形？		Ⓨ	Ⓝ	
In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?				
3 过去的一年中，您是否曾觉得自己想要或需要减少饮酒或药物使用量？		Ⓨ	Ⓝ	
Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?				
4 家庭成员的饮酒或药物使用是否曾对孩子的孩子产生不良影响？		Ⓨ	Ⓝ	
Has a family members drinking or drug use ever had a bad effect on your child?				
	绝不符合	有时符合	通常符合	
	Never true	Sometimes true	Often true	
5 在过去的 12 个月里，我们曾担心过在有钱购买更多食物之前，食物会耗尽。	○	○	○	
Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.				
6 总体而言，您会如何描述您与配偶/伴侣的关系？	没有紧张	有些紧张	很紧张	不适用
	No tension	Some tension	A lot of tension	Not applicable
	○	○	○	○
7 您和您的伴侣在解决争端时是否：	没有困难	有些困难	有很大困难	不适用

Do you and your partner work out arguments with:		No difficulty	Some difficulty	Great difficulty	Not applicable				
		○	○	○	○				
8 过去一周内，您或其他家庭成员有多少天为孩子阅读书籍？		①	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦
During the past week, how many days did you or other family members read to your child?									
新生儿带来的情绪变化** (EMOTIONAL CHANGES WITH A NEW BABY**)									
由于您家里有了新宝宝，我们想了解您现在的感受。请选中最接近您过去 7 天的感受的答案，而不仅仅是您今天的感受。									
在过去的七天里..... In the past seven days...									
1 我能够开怀大笑，看到事物有趣的一面 I have been able to laugh and see the funny side of things									
① 与我往常相当 ① As much as I always could		① 现在不如往常 ① Not quite so much now		② 现在绝对不如往常 ② Definitely not so much now		③ 完全没有 ③ Not at all			
2 我怀着愉快的心情期待事物 I have looked forward with enjoyment to things									
① 与我往日相当 ① As much as I ever did		① 比往日少 ① Rather less than I used to		② 绝对比往日少 ② Definitely less than I used to		③ 几乎没有 ③ Hardly at all			
3* 当事情出错时，我毫无必要地责怪自己 I have blamed myself unnecessarily when things went wrong									
③ 是，大部分时间 ③ Yes, most of the time		② 是，有时 ② Yes, some of the time		① 不太频繁 ① Not very often		① 不，从不 ① No, never			
4 我无缘无故地感到焦虑或担心 I have been anxious or worried for no good reason									
① 不，一点也不 ① No, not at all		① 几乎从不 ① Hardly ever		② 是，有时 ② Yes, sometimes		③ 是，很频繁 ③ Yes, very often			
5* 我无缘无故地感到害怕或惊慌 I have felt scared or panicky for no good reason									
③ 是，很多时候 ③ Yes, quite a lot		② 是，有时 ② Yes, sometimes		① 否，不多 ① No, not much		① 不，一点也不 ① No, not at all			
6* 事情已经让我难以承受 Things have been getting on top of me									
③ 是，大部分时间我根本无法应对 ③ Yes, most of the time I havent been able to cope at all		② 是，有时候我并没有像往常一样应对得当 ② Yes, sometimes I havent been coping as well as usual		① 否，大部分时间我都应对得很好 ① No, most of the time I have coped quite well		① 不，我一如既往地应对得很好 ① No, I have been coping as well as ever			
7* 我一直很不开心，以至于难以入睡 I have been so unhappy that I have had difficulty sleeping									
③ 是，大部分时间 ③ Yes, most of the time		② 是，有时 ② Yes, sometimes		① 不太频繁 ① Not very often		① 不，一点也不 ① No, not at all			
8* 我感到悲伤或痛苦 I have felt sad or miserable									
③ 是，大部分时间 ③ Yes, most of the time		② 是，经常 ② Yes, quite often		① 不太频繁 ① Not very often		① 不，一点也不 ① No, not at all			
9* 我一直很不开心，一直在哭 I have been so unhappy that I have been crying									
③ 是，大部分时间 ③ Yes, most of the time		② 是，经常 ② Yes, quite often		① 仅偶尔 ① Only occasionally		① 不，从不 ① No, never			
10* 我曾有过伤害自己的念头 The thought of harming myself has occurred to me									
③ 是，经常 ③ Yes, quite often		② 有时 ② Sometimes		① 几乎从不 ① Hardly ever		① 从不 ① Never			

**© 1987 年皇家精神病学院。Cox, J.L., Holden, J.M., & Sagovsky, R.(1987 年)。产后抑郁症的检测。开发 10 项爱丁堡产后抑郁量表。《英国精神病学杂志》，150, 782-786。复制、向他人分发或再版（印刷、在线或任何其他媒体）必须获得皇家精神病学院的书面许可。